

“全国新书发布厅”重点推荐

《八犬传》：日本武士文学集大成之作

■吴剑文



《八犬传》(全7册)
[日]曲亭马琴著
李树果译
浙江文艺出版社
2017年10月版

《八犬传》是日本江户时代著名小说家曲亭马琴(1767~1848)花费28年写成的集历史、侠义、神魔于一体的超长篇小说。俊异雄大的构想,艳丽豪壮的文章,堪称日本武士文学集大成之作,至今尚有深远影响。

与《源氏物语》双峰并峙

曲亭马琴的这部小说,以日本战国时代为背景,以大名里见家的一段史实为依据,借用稗史中“里见八犬士”的名字,安排了姓中有犬字的八名武士为中心人物,以八犬士的出世、邂逅、离散、团圆为内容进行设计。

日本室町末期,从结城合战中突围的武士里见义实逃至安房建国。在遭邻国偷袭即将城陷之际,义实的爱犬八房衔来敌将首级从而化险为夷。为履行诺言,义实将女儿伏姬嫁与八房。伏姬受犬气而孕,为表清白剖腹自杀时,腹内飞出一团白气散向八方,就此诞生了持有仁、义、礼、智、忠、信、孝、悌八颗灵珠的八犬士……雄壮华丽、异想天开的传奇物语就此展开。

日本古代,公家是对天皇、朝廷贵族公卿的称呼,武家指将军、武士系统的家族、人物。公家文学的集大成者和代表作是紫式部和《源氏物语》。武家文学肇始于镰仓时代的《平家物语》,至江户时代曲亭马琴的《八犬传》而集武家文学之大成,成为可与公家文学《源氏物语》双峰并峙的日本史诗。

江户时代畅销书之首

《八犬传》列江户时代的

畅销书之首,曲亭马琴因此成为日本历史上第一个靠稿费生活的职业作家。日本著名汉文学家依田学海对《八犬传》当时的出版盛况如此描述:“文辞绝妙,引证精博,海内莫不读马琴之书焉,而《八犬传》最著云。书贾雕工,日踵其门,待一纸成刻一纸,一篇成刻一篇,万本立售,远迩争观……道小说必称《八犬传》为巨擘。”

马琴在《八犬传》中表达了“劝善惩恶”、“尊王攘夷”的思想。日本后来以天皇取代幕府的变革,即“大政奉还”、“尊王攘夷”的明治维新,为日本开创了一个新时代,其时《八犬传》在民众中的传播普及、潜移默化对此产生的积极意义,不言而喻。

当代作家三岛由纪夫对马琴极为推崇,曾将其小说《弓月奇谈》改编为歌舞伎剧本。日本文学家芥川龙之介以马琴为主人公和自己文学观的代言人,创作了短篇小说《戏作三昧》。

《八犬传》是写给有文学素养的读者看的,但其中包含的高尚灵魂与正义思想,明显表现出来的传奇特点和情节的多样性,又使它成为广大读者的财富。

《七龙珠》《犬夜叉》故事原型

在日本,根据《八犬传》改编、衍生的文学作品、同人小说、电影、电视剧、舞台剧、动漫、游戏不计其数。

日本漫画家鸟山明曾说,他创作的漫画《七龙珠》混合了两个故事:中国的《西游记》和日本的《八犬传》。漫画家高桥留美子创作的超人气漫画《犬夜叉》,更是在各种细节上受到《八犬传》的巨大影响,《八犬传》中“仁义礼智忠信孝悌”八颗灵珠的构想,便是《犬夜叉》中“四魂之玉”的原型。

新版《八犬传》,在装帧上凸显日本古典质感,选用浅棕大地纸封面,白色大地纸护封,护封以八犬士浮世绘造型为主题。每册收入《八犬传》高清浮世绘彩插2幅,出自日本浮世绘大师歌川国贞、歌川国芳、歌川芳虎、月冈芳年、丰原国周等人之手。译者李树果,是著名日本古典文学翻译家,译著《八犬传》是目前唯一中文全译本,典雅优美。

·学术前沿·

在风土中显现人与人之间的关系

■沈黎昕

《风土:人间学的考察》作者和辻哲郎是日本伦理学家、哲学学者、日本思想史家,日本伦理学会的创立人,其具有独创性的伦理学体系被称为和辻伦理学。

作者于1928年留学德国后写成此书,这也是他的代表性学术著作。较为普遍认同的是,人类的生存方式受到自然环境的制约,人类的发展是不断改造自然的过程。该书的指向并非单纯探讨这一问题,而是指风土是人类存在方式形成的契机,阐明风土与不同地域、不同国家的人们存在方式的关系。

该书用“人置身于寒冷中,感到寒冷”这一意向性过程为例,说明风土对个体的影响。“寒冷”是具普遍性的词,即个体之间达成共识、可供交流的词,所以显现的并非是我,而是我们。“我们”指向的是人与人之间的关系,至此,

作者的伦理学视野仿佛一座金碧辉煌的大厦,呈现在我们面前。再以“感到寒冷”为例,继续说明这一问题。感到寒冷的个体关照他者时,会说天气寒冷,添衣保暖。此即具体到伦理层面的表现。

作者通过对季风型、沙漠型、牧场型三种风土类型的考察,比较不同地域、不同国家之间的宗教、哲学、科学和艺术特征。

作者观察到季风地区的风土特性是暑气和湿气的融合。从广义看,季风型的国家有中国、日本、东南亚一带。湿润是自然的恩赐,使生命得以生长,所以,人与世界的关联是接受性的,不同于沙漠型风土的干燥气候是对抗性的;另一方面,湿润意味着雨水,人们置身于洪水与暴风裹挟的环境中,无法与之对抗,只有选择顺从。以此,作者将季风型地带的人的结构把握为受容式与忍从式的。之后作者用较大篇幅,以印度为例,从宗教、艺术等角度考察了这一类型的风土与人的存在方式的关系。

作者考察沙漠型风土地带的人的存在方式。作者的视野锁定阿拉伯地区的沙漠地带,干燥的气候令人极度渴望水的降临,所以人们



《风土:人间学的考察》
[日]和辻哲郎著
东方出版社二〇一七年十一月版

争夺稀缺的水资源,由此可见,人与世界的关联是对抗性和战斗性的。又因为沙漠型风土的契机,人们之间为了稀有的水资源而争斗,人与世界的同一性关联变成了与“他人世界”的关联。

最后通过对牧场型的考察,追溯欧洲的牧场型文化的起源,考察希腊的文化、艺术,之后视角移步到意大利,又指向与此存在差异的阴郁的西欧,分析独到。由此,我们看到不同风土类型的制约使得各国拥有不同的优势。

这部学术著作凸显出的不同地域、不同国家、不同民族之间的差异,表现的是伦理学的关照。

·世态万象·

于细微处感受幸福

■信笔浮生

世界太大太繁杂,而我们想要的太多。太功利、太明确的目的,让我们的生活规律而又疲惫。

正如《生命中无比重要的事》一书所言,很多时候,我们满怀好奇地探索新的世界,了解新的思想,体验新的生活方式,却从未尝试他们的思维方式,来评价这些体验。思维定势框住了我们的感官体验。只有了解文化的根源,才能真正理解那些差异,体会多姿多彩的习俗习惯。

有时我们受到钢铁森林的影响,不由自主地为自己穿上铠甲。礼貌而疏离的微笑,难以打开的心扉,甚至是对善意关心的防备,这些都在悄悄消耗着世界寄予我们的善意。不要完全放下防备,但也千万不要24小时拉起警戒线;盔

甲太沉,你不必承受如此之重;盔甲太冷,你可能伤到周围之人。我们内心深处,始终渴望着,寒冬深夜的那碗温暖的馄饨汤,不是吗?

我们生而受到各种束缚,家人、朋友、社会、价值观,他们塑造了我们,也局限了我们。他们对我们的期待,是指路灯,也是枷锁,我们无法看到更远的远方,也无法看清楚更真实的自己。试问我们人生有多少重要的选择,来自于你自己内心最真实的想法?教育能传授给我们学识,但未必能赋予我们独立思考、独立决定的能力。假若有一天,我们终于有能力为自己做些事情,请把握住机会,爱你所爱,如你所愿。

毛姆说,30岁都来得及追逐梦想。那么,你也别太早放弃,别太早被生活抹平所有锐气。我们依然有着年轻的心。

拥有内在力量的人会很在意自己所珍视的价值,始终摆在心头,随时随地想起。清楚地知道自



《生命中无比重要的事》
严文华著
江苏凤凰文艺出版社二〇一七年十月版

己珍视哪些价值,有助于我们做出或大或小的正确选择。

遵照自己最看重的价值观来活,你绝对可以感觉更自信与安心,更有内在平静,觉得事情在掌握之中。这可以让我们的生命变得充实而丰盛。

该书作者是跨文化心理研究领域的专家。她以理解、包容、支持的心,带你看百态人生,让你懂得从多样的角度看待问题,从而懂得欣赏生命中的小美好,过自己想过的生活。

·好看文丛·

时间是最好的疗伤良药

■朱延嵩

《与你同行》是美国当代文坛扛鼎作家安·帕切特精心写就的家庭情感力作,一经出版便荣膺《纽约时报》畅销小说榜榜首,入围美国国家书评奖决选,成为口碑与销量双赢的年度话题巨书。

小说反映出多维度的现实主题。第一,它表明婚姻关系的破裂身受其害的是孩子。伯特和特里萨的四个孩子,在二人离婚之初由女方抚养。为了生计,大儿子卡尔肩负起照顾弟妹的重任。可他自己也是10多岁的孩子。他把弟妹关在门外,自己在屋内收看精彩的电视节目;他给幼弟喂服药片,让他一

睡就是半天……如果是完整的家庭,肯定不会有这样的情形。这些都是不幸婚姻给孩子带来的灾难。

第二,小说呈现出人性的美好。小说有一个贯穿衔接整个故事的关键人物弗兰妮。说她重要,是因为小说以她接受洗礼开端,两对夫妻、几个孩子的诸多经历由她引出。她和姐姐的关系,她和知名作家的姻缘,她和前室友的曲折结合,都在小说巧妙的穿插讲述中娓娓道来。而最让人感叹的是,她经历了许多,却始终保持着了一颗美好的心灵。她是孩子中唯一一对两对父母毫无芥蒂的人,也有着逆来顺受饮泣吞声的好性子。弗兰妮的存在让读者感受到小说流淌出的阵阵暖意。

《与你同行》还揭示出时间是愈合裂痕的最好良药这一真理。跨越半个百年,随着阅历的丰富,年龄的增长,每个人的心境都随之发生着明显变化。恨妈妈的卡洛琳,



《与你同行》
[美]安·帕切特著
邹笃双译
长江文艺出版社2017年11月版

却成为妈妈最亲近的人;同胞的双姐妹由以前的剑拔弩张变成后来的亲密无间;有夺妻之恨的两个男人在迟暮之年还相互关怀。就连最不安分的艾尔比都停靠在温馨家庭的港湾,心心想念的是远在异地的老母亲。